

## Nachrichten aus Liechtenstein

### Einfache Sprache

Diese Seite ist besonders gestaltet. Seit März erscheint jeden Monat eine Seite in dieser Form. Fragen Sie sich warum?

#### Darum!

Überall auf der Welt gibt es Menschen, die nicht gut lesen können. Auch in Liechtenstein. Diese Menschen haben Probleme, komplizierte Berichte zu verstehen. Für sie ist diese Seite gemacht.

#### Wie entsteht die Seite?

Die Berichte schreibt das Büro für Leichte Sprache. Die Prüf-Gruppe schaut die Berichte genau an. Die Prüf-Gruppe besteht aus 4 Menschen mit Lese-Schwäche. Ist die Prüf-Gruppe mit

dem Bericht zufrieden? Dann kommt der Bericht in die Zeitung. Ist die Prüfgruppe nicht zufrieden? Dann wird der Bericht korrigiert. Berichte werden nur veröffentlicht, wenn die Prüf-Gruppe sagt: Der Bericht ist verständlich.

#### Für wen?

Einfache Sprache ist nicht nur für Menschen mit Lese-Schwäche. Auch Menschen mit Demenz, gehörlose Menschen oder Menschen mit Migrations-Hintergrund verstehen einfache Berichte besser.

#### Ziel

Wir möchten: Jeder Mensch soll Informationen verstehen können. Jeder Mensch soll sich selber informieren können. Wir möchten auch: Einfache

Sprache bekannter machen. Berichte in Einfacher Sprache sind für viele Menschen wichtig. Es ist wichtig, mehr Berichte in Einfacher Sprache zu schreiben.

#### Regeln

Es gibt viele Regeln für Einfache Sprache. Eine Regel sagt: Einfache Wörter benutzen. Und Fremd-Wörter vermeiden. Die Regeln finden Sie auf der Internet-Seite: [www.leichtesprache.li](http://www.leichtesprache.li).



Dieses Logo bedeutet: Der Bericht ist in Einfacher Sprache geschrieben.



## Büro für Leichte Sprache

Ein Angebot vom Liechtensteiner Behinderten-Verband



Diese Seite ist in Einfacher Sprache geschrieben. Weitere Informationen zum Thema Leichte Sprache und Einfache Sprache finden Sie auf: [www.leichtesprache.li](http://www.leichtesprache.li)

## Nachrichten aus Europa

### Tour de Ski

Tour de Ski ist ein sehr wichtiger Wettbewerb im Ski-Langlaufen. Der Wettbewerb dauert mehrere Tage. Die Teilnehmer und Teilnehmerinnen müssen mehrere Rennen machen. Die Rennen sind in unterschiedlichen Orten.

#### Die Besten

Beim Wettbewerb treten die besten Langläufer und Langläuferinnen der Welt gegeneinander an. Die Rennen werden im Fernseher übertragen. So können viele Fans den Wettbewerb verfolgen.

#### In Vaduz geplant

Der Liechtensteiner Skiverband möchte die Tour de Ski in Liechtenstein durchführen. Geplant sind zwei Rennen im Städtle Vaduz. Ein Rennen ist am 31. Dezember 2019 geplant. Das zweite Rennen soll am 1. Januar 2021 durchgeführt werden.

#### Kosten

Um die Tour de Ski in Vaduz machen zu können, braucht es viel Geld. Das Land Liechtenstein soll 800'000 Franken bezahlen. Der Landtag hat entschieden, dieses Geld zu geben. Manche Menschen sind mit dem Entscheid vom Landtag nicht einverstanden. Sie möchten: Das Volk soll entscheiden, ob die Tour de Ski nach Vaduz kommt. Es wurden viele Unterschriften gesammelt. Ziel der Unterschriften: Eine Volks-Abstimmung. Das Ziel wurde erreicht.

#### Volks-Abstimmung

Bei der Volks-Abstimmung können die Einwohner und Einwohnerinnen aus Liechtenstein sagen: Ja ich möchte die Tour de Ski in Vaduz. Oder Nein, ich möchte die Tour de Ski in Vaduz nicht. Die Volksabstimmung findet am 25. November statt.



## Redewendung einfach erklärt

In diesem Bericht erklären wir bekannte Redewendungen. Was bedeuten sie? Woher kommen sie?

Dieses Mal wird diese Redewendungen erklärt: «einen Vogel haben».

#### Bedeutung

«Bei diesem Regen-Wetter nach draussen gehen? Hast du einen Vogel?» Macht jemand verrückte Sachen? Behauptet jemand etwas Dummes? Hat jemand seltsame Ideen? Dann kann man sagen: «Der hat ja einen Vogel!» Dabei tippt man sich oft mit dem Zeigefinger an die Stirn. Man kann auch sagen: «Der ist nicht ganz bei Verstand!»

#### Herkunft

Diese Redewendung gibt es schon sehr lange. Früher bedeutete sie allerdings, dass jemand psychisch erkrankt ist. Die Menschen glaubten früher, dass sich die Vögel im Kopf eines Menschen einnisten. Und dass die Menschen dadurch krank werden.

Die Menschen dachten: Die Vögel machen die Menschen psychisch krank. Daher stammt auch die Redewendung «Bei dir piept's wohl».



#### Lob und Kritik

Gefällt Ihnen die Seite? Haben Sie Ideen, wie die Seite verbessert werden kann?

#### Dann wenden Sie sich an:

Liechtensteiner Behinderten-Verband, Julia Kerber, Tel. 00423/ 390 05 15, E-Mail: [julia.kerber@lbv.li](mailto:julia.kerber@lbv.li)